

РЕДАКЦІЯ „НІВЛЯНИНА“

Открыты для подписки по домам газеты ежедневно от 4-х до 6-ти часов, покуда. Статьи для публикации...

Подписка и объявления принимаются в Киев: 1) в главной конторе редакции „Нивлянина“—Караваевская № 5, от 10 ч. утра до 8 ч. веч. и пр.

НІВЛЯНИНЬ

ЛИТЕРАТУРНАЯ И ПОЛИТИЧЕСКАЯ ГАЗЕТА ЮГО-ЗАПАДНОГО КРАЯ.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗДАНИЕ.

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 13-го ИЮЛЯ 1914 ГОДА.

Годъ пятьдесятъ первый.

ПОДПИСНАЯ ЦЕНА

„Нивлянинъ“ съ доставкой и пересл. по г.оду—12 р. на 1 м.—11 р. 20 к., на 10 м.—10 р. 50 к., на 9 м.—9 р. 50 к., на 8 м.—9 р. 50 к., на 7 м.—9 р. 50 к., на 6 м.—9 р. 50 к., на 5 м.—9 р. 50 к., на 4 м.—9 р. 50 к., на 3 м.—9 р. 50 к., на 2 м.—9 р. 50 к., на 1 м.—9 р. 50 к.

Не стало нашего дорогого, горячо любимого брата, отца и дяди

ЯКОВА НИКОЛАЕВИЧА БЕРНЕРА,

сночившагося послѣ тяжкой и продолжительной болѣзни въ 11 1/2 часовъ ночи на 12-е июля, о чемъ удрученные горемъ сынъ, братья, сестры и племянники извѣщаютъ друзей и родственниковъ.

АЛЕКСѢЕВСКІЙ ПАРКЪ.

Въ воскресенье, 13 июля съ 12 до 6 час. дня большое парадное гулянье. Грандіозный концертъ - табаренъ.

Гор, садъ и театры „ШАТО де-ФЛЕРЪ“ Дир. В. М. Дармарова. Сегодня въ саду у Фредъ-Маріонъ, М-ле Сатанелла, Свѣтло-зарева, Борнія, Риль-Ярдо, Кубанскій, Корнеліо Фабіано и много другихъ.

Лѣтній садъ-Варьетъ „АПОЛЛО“ Меринговская, № 8, Телеф. 24—84. Ежедневно съ 10 час. вечера „Diversissements Variés“ при участіи лучшихъ русскихъ и иностранныхъ артистовъ и артистокъ.

СЕГОДНЯ, въ воскресенье, 13-го июля 1914 года на Петерскъ, Императорскаго Юго-Западного Общества рисунка въ 6,500 рублей, общества „Днѣпровскій“ въ 2,000 р. Начало ровно въ 1 ч. 30 м. д.

Кино-Театръ „КОРСО“ Крещатикъ, № 30. Телефонъ 13-80. Сегодня 13 июля новая выдающаяся программа. Тайна стального ящика, Настя Поляковой.

Измѣненія въ правилахъ приѣма слушательницъ на высшіе женскіе курсы въ г. Киевѣ. 5-й пунктъ Правилъ о приѣмѣ, по которому отъ поступающихъ на историко-филологическое и физико-математическое отдѣленія курсовъ требуется представление аттестата или свидетельства объ окончаніи средняго-учебнаго заведенія, дающаго права домашней учительницы или наставницы.

Георгиевская Лечебница Георгиевскій пер. 9. Тел. 17-55. Открыть Ингаляторіумъ, Солнечно-Воздушныя Ванны.

15 июля, въ годовую день кончины дѣятельнаго статскаго совѣтника Игнатія Теодоровича КОРОВКИНА, будетъ отслужена заупокойная литургія и панихида въ церкви Алексѣевской общины. Начало литургіи въ 10 1/2 час., панихида въ 12 час. P. 5851—

Петкуская рожь, пшеница, пшеница, пшеница. Петкуская рожь, пшеница, пшеница.

Одесское Среднее Электротехническое Училище при В. П. Гадзюцкаго (съ правами преемственности). Г. Одесса, Херсонская, 11-в. Приемъ только по свидетельствамъ: въ приг. кл.—объ оконч. городскихъ или высшихъ начальныхъ училищъ и въ 1-й спец. кл.—объ окончаніи пяти кл. Реального училища.

Киевскіе Технические Курсы В. В. Перминова. Открыты въ 1906 г., имѣютъ права. Отдѣленія: 1) Строительное; 2) Электротехническое; 3) Землеустроительное. Въ сентябрь сего 1914 года при К. Г. Курдахъ организуются: 1) Курсы гидротехниковъ; 2) 7-ая одногодичная землеустроительная подготовка; 3) 2-ая одногодичная меліоративная подготовка.

Ю.-Р. Земледѣльческой Синдикатъ. Фундулевская, соб. домъ 46. Тел. 307. Предлагаетъ Клейтона и Шутльворта въ Линкольнѣ, Англія. Очистительныя и сортировальныя машины первоклассныхъ заводовъ Бр. Реберъ, Кайзера, Гейда и др.

Зубоврач. Школа Д-ра Л. С. Бланка въ Киевѣ (Сущ. 18 лѣтъ). За свидѣніемъ о приѣмѣ обращаться въ канцелярію школы. Крещатикъ 3. Телеф. 32—54. послѣдніе дни ЛЕКЦІИ С. И. СѢННИКЪ, Шелкъ, Муслинъ, Трико.

Земское Взаимное СТРАХОВАНІЕ.

Кіевское Губернское Земство страхуетъ отъ огня постройки, товары, движимость, хлѣбъ, сѣно и т. п. ниже тарифовъ частныхъ обществъ. Допускается разсрочка взноса премій. Губернская Земская Управа, телефонъ № 3—68.

СЧЕТОВОДНЫЕ КУРСЫ. Состоящіе въ вѣдѣніи Министерства Торговли и Промышленности См. позади текста. tel-7P5308—

Детю роялей и піанино И. Веритопфъ и Сынъ. Постановщикъ Кіевской консерваторіи Императорскаго Русскаго Музыкальнаго Общества и Барнаевской консерваторіи. Киевъ, Крещатикъ, № 33. Телеф. 809.

Кіевскій Фребелевскій Педагогическій Женскій Институтъ для подгот. руково дѣтск. садъ и учит. нач. школъ, основ. въ 1908 г. При Инст. дѣтск. сады, школы и т. д. Приемъ занят. по всемъ основ. предмет. курса. Въ дѣств. саутпат. приим. лица со средн. образов. (въ искл. случ. по усм. Пед. Сов. приим. съ меньш. ценз.). Курсы 3 года. Плата 100 руб. Приемъ и справ. въ инст., г. Киевъ, Фундулевскій, 51. При прием. обяз. свид.: метр., образ. ценз. благодарн., копіи всѣхъ док., 2 засв. фот. карт. и 50 руб. вс-10P5277—

Кіевскіе Технические Курсы В. В. Перминова. Открыты въ 1906 г., имѣютъ права. Отдѣленія: 1) Строительное; 2) Электротехническое; 3) Землеустроительное. Въ сентябрь сего 1914 года при К. Г. Курдахъ организуются: 1) Курсы гидротехниковъ; 2) 7-ая одногодичная землеустроительная подготовка; 3) 2-ая одногодичная меліоративная подготовка.

Ю.-Р. Земледѣльческой Синдикатъ. Фундулевская, соб. домъ 46. Тел. 307. Предлагаетъ Клейтона и Шутльворта въ Линкольнѣ, Англія. Очистительныя и сортировальныя машины первоклассныхъ заводовъ Бр. Реберъ, Кайзера, Гейда и др.

Зубоврач. Школа Д-ра Л. С. Бланка въ Киевѣ (Сущ. 18 лѣтъ). За свидѣніемъ о приѣмѣ обращаться въ канцелярію школы. Крещатикъ 3. Телеф. 32—54. послѣдніе дни ЛЕКЦІИ С. И. СѢННИКЪ, Шелкъ, Муслинъ, Трико.

А. МОСТРОУМОВА. ДУХИ ПУДРА, МЫЛО ОДЕКОЛОНЪ, ЖАСМИНЪ ФЛОРИДА. Продана вездѣ.

Кіевская Губернская Земская касса мелкаго кредита (Стрѣльчанка № 26). платитъ по вкладамъ на 1 годъ 5 1/2%, на 2 года 5 1/4%, на 3 года 5%, на 5 летъ 4 1/2%, по простому текущему счету 4%. Документы по вкладамъ освобождаются отъ гербоваго сбора. Съ процентовъ не взимается 5%-ный государственный налогъ. Обязательства кассы обезпечиваются Губернскимъ Земствомъ. P. 5825—

Повѣренный Наумъ Григорьевичъ Беренфусъ переѣхъ на Мал. Житомир., 3. *3-6 P. 4811—

Строительная Комиссія по постройкѣ новаго храма въ городѣ Григоріополѣ, Херсонской губерніи. Тираспольскаго уѣзда, сѣмъ объявлено, что 27 июля сего года въ здании Григоріопольской Городской Управы, въ 12 часовъ дня будетъ произведено конкурсное подряченіе на сдачу съ торжеств. постройкѣ храма стоимостью 90.200 рублей. Лица, желающія принять участіе въ торгахъ, могутъ сдѣлать свои предложенія и въ закрытыхъ пакетахъ. Требуется представить установленный закономъ залогъ. За подробностями просить обращаться въ Строительную Комиссію. Городъ Григоріополь, Херсонской губерніи. P. 5836—

Кіевское Землемѣрное Училище В. В. Перминова. Открыто въ 1910 году. ПРАВА казенныхъ Землемѣр. Уч-щъ. Приемъ въ I и II классы съ 1 по 14 сентября. Проспекты бесплатно. Адресъ: Киевъ, Владимирская ул., 92-Б. *1— P. 5884—

Контора Генрихъ Ланцъ (локомобили) Фирмы переѣхала на Маринговскую ул. д. № 10, кв. 19. Телефонъ 47-05. Уполномоченный С. Ф. Садовскій. Инженеръ *1-10P. 5881—

КВАРТИРЫ въ домахъ Л. Б. Гинзбургъ имѣются свободныя: Библиковскій-Бульваръ, № 5, Николаевская, № 9, Институтская, № 16—18. Тамъ-же имѣются квартиры съ мебелью въ 2 и 3 комнаты *33-10P. 5150—

Крещатикъ, 45. Д. А. ГОМОЛЯКА. Громадный выборъ ЗАГРАНИЧНОЙ ОБУВИ. ВОЯЖНЫХЪ ВЕЩЕЙ. Цены безъ запроса. Телефонъ 13-49. *9-10P. 460—

ПРАВИЛЬНЫЙ УХОДЪ ЗА ВОЛОСАМИ ТРЕБУЕТЪ РЕГУЛЯРНО УПОТРЕБЛЕНІЯ БЕРЕЗОВОЙ ВОДЫ „П-РАЛЛЕ“ УНИКОЛОМОНЪ ПЕРЖОЛЪ, СПОСОБЪ СТИМУЛИРОВАТЬ РОСТЪ ВОЛОСЪ И ПРЕДОХРАНИТЬ ИХЪ ОТЪ ВЫПАДЕНІЯ. 4-514714—

Настоящіє англійскіє Пароплужные аппараты
Джонъ Фаулеръ, К^о
 для пересыщенного и пара.



Паровые и моторные шоссейные катки. Паровые рутеры, недосягаемые в производительности, прочности и экономности. Удостоены всегда и везде высшими наградами. Больше чѣмъ 50-лѣтняя практика во всѣхъ странахъ свѣта.

Практическіе совѣты специалистовъ при выборѣ машинъ и орудій, соответствующихъ мѣстнымъ и хозяйственнымъ условиямъ. Въ настоящее время работаютъ въ Россіи больше 40 аппаратовъ, изъ нихъ въ большомъ количествѣ находятся въ употребленіи уже больше 30 лѣтъ и работаютъ безукоризненно по настоящее время.

Джонъ Фаулеръ и К^о
 Киевъ, Мериановская, № 10. Тел. 11-86.
 Предприниматели работъ паровыми путями на прокатъ узнаютъ безвозмездно.

СЕРДЕЧНЫЯ ЗАБОЛѢВАНІЯ

ожирѣніе, силерозъ сердца, сердеченія и одышка, неврастѣнія и нервные заболѣванія, половое безсиліе, старческая сухлостъ, истощеніе и худосочіе съ успѣхомъ лечатъ Сперминъ-Пеля, о чѣмъ свидѣлствуютъ имѣющіяся въ литературѣ многочисленныя наблюденія извѣстѣйшихъ врачей всего міра.

Сперминъ-Пеля единственныя настоящи, всесторонне испытанныя Сперминъ, поэтому слѣдуетъ обращать вниманіе на названіе „СПЕРМИНЪ-ПЕЛЯ“ и отказываться отъ поддѣлокъ, выходящихъ изъ сѣменныхъ желѣзъ, какъ нигдѣ негодныхъ подражаній, ни по дѣйствию, ни по составу, ни по вкусу. Истинное общее со Сперминъ-Пеля не имѣющихъ и часто содержащихъ вредныя для здоровья вещества.

Желающимъ выслаться безвозмездно книга „Цѣлебное дѣйствіе Спермина“; интересующимся же всей органотерапией, выслается за четыре 7-копечныя марки. Только что вышедшая книга „Цѣлительныя силы организма“.

Сперминъ-Пеля имѣется всюду.

ПРОФЕССОРЪ Д-ръ ПЕЛЬ-С
 С-ПЕТЕРБУРГЪ.
 Поставщикъ Дарна Его Императорскаго Величества.

МАГАЗИНЪ **Е. С. СРАБОВА**
 бывш. В. А. Берестовскаго
 Крещатикъ, 38.

Съ 16-го по 23-е іюля с. г. назначена **Большая РАСПРОДАЖА** всѣхъ товаровъ со скидкой отъ 15 до 30%.

Громадный выборъ Всевозможныхъ остатковъ за полцѣны.

ОРУЖІЕ: ружья, револьверы лучшихъ фабрикъ, велосипеды и въ нихъ шины, рыболовные принадлежности; принимаются въ починку оружіе и велосипеды въ оружейномъ магазинѣ **М. В. Вечера**, Киевъ, В. Владимірская, 14, уголъ Б. Житомирской. тѣл. 100-1001/8366

Автомобили „ВАНДЕРЕРЪ“



двухъмѣстные, сидѣнья одно за другимъ.
 12-сильные, 4-хъ-цилиндровые, Руб. 2500.

Мотоциклы „ВАНДЕРЕРЪ“



1 1/2 силы 1 цѣл. и 3 силы 2 цѣл.
Мотоциклы „ТРИУМФЪ“
 4 силы 1 цѣл.

Велосипеды: Триумфъ, Вандереръ и Гаури.
Принадлежности: фонари, шланги, звонки, сидометры, велосометры и проч.
 Главный складъ и представительство для Юго-Зап. Края
у Эрнстъ Торклеръ,
 Киевъ, Крещатикъ, 20.
 Прейс-курранты по требованію.

ЛАМПОВЫЙ и ПОСУДНЫЙ МАГАЗИНЪ
А. А. ФІАЛКО
 Крещатикъ, 29.
 Съ 18-го іюля с. г.
Большая РАСПРОДАЖА
 на всѣ товары БОЛЬШАЯ СКИДКА.
 Электрическая Арматура
 Экономич. Лампочки 55 коп.
СТОЛОВЫЕ СЕРВИЗЫ стальные на 12 персонъ 70 шт. отъ 10 руб.

АФЛЯМИТЬ



резиноподобный кровельно-изоляционный матеріалъ, несъгорающій, испытанный въ обширной кровельной практикѣ, награжденный многократно на русскихъ и иностранныхъ выставкахъ. Не требуетъ ни окраски, ни осмолки.

Контрадоръ средство противъ сырости и просяванія воды. Самая дешовая и выркая изоляція стѣнъ, фундаментовъ, террасъ, балконовъ, водосборниковъ и т. д. отъ прониканія влаги. Образцы и прейс-курранты безплатно.

Киевъ, Павловская, 29 (трамвай № 5 съ Прорѣзною ул.)
 Тел. 2-65.
 Фирма принимаетъ къ исполненію асфальтовые и кровельныя (толемъ) работъ, въ городахъ и провинціи. Ссылка по требованію.

РАСПРОДАЖА МЕБЕЛИ

стильной, малодержанной, новой, хорошо выдержанной, подлинными комплектами комнатъ и отдѣльными предметами для всѣхъ комнатъ и всевозможнаго дерева въ самомъ большомъ магазинѣ **случ. вещей и мебели Ю. С. Край** BRIG a BRAC

„Старина и Роскошь“
 № 36. Крещатикъ. № 36.
 Парадный ходъ, противъ Литератской ул. Тел. 18-42.
 Цѣны очень низкія, открытыя и безъ запроса

Во время распродажи магазинъ будетъ открытъ отъ 10 ч. ут. до 7 ч. веч.

Р. С. Предоставляемъ право гг. покупателямъ, купивъ вещи во время распродажи, получить въ августѣ и сентябрѣ. Хранить будемъ въ отдѣльныхъ безплатно.

ЛУЧШАЯ КРЫША РУБЕРОИДЪ



Предоставляемъ и слѣдуетъ 4-на рубероида, Моск.-техн. М. Г. Кондратьевъ, Киевъ, Александр. ул., 45 (противъ Школы). Тел. 13-24. Зав. заводъ отъ Моск.-техн. М. С. Гуляка.

Технич. издѣлія Чуг.-Лит. и Мех. Завода
М. Э. Шандца Крещатикъ, 45.
 Тел. 1-02.



Пасосы, Арматура, Станки и проч.

Разная садовая мебель по фабричн. цѣнѣ.

ЛѢТНІЕ Костюмы мужскіе и дамскіе
Красильня Зайцева
 бальные платья и всѣ наряды
 чистить и красить въ теч. 5 ч. (получ. какъ новые)

Киевъ, Прорѣзная, 2. Тел. 16-63.
 Отдѣленіе при фабрикѣ: Осецкая ул., № 27, собств. домъ. тѣл. 7-3902

ВЕЛОСИПЕДЫ



лучш. англійск. и германск. **ПРИМА**, фабр. Бол.-Васильковская, № 11.
 Въ виду приближ. конца сезона цѣны дешевыя. Широк. разср. платежа. вост. 50-100 Р12850

Известь, цементъ, алебастръ, стекло

овонное, ковъсь, антрацитъ, уголь для постройкы доставляють

В. Матусовскій,
 Прорѣзная, 1. Тел. 8-05.
 вост. 46-Р3043

7 к. СЕЛДИ 7 к. поролень
 вого улова, малосоли, 7 к. штука.
 Брэнза **магазинъ Васѣкина,**
 Бол.-Васильковская, 8. Тел. 36-18.
 вост. 361-Р1727

„С.-Петербургская Химическая Лабораторія“
 (основана 1860 года).
 Гигіена лица и уходъ за его красотой

„МАСКОРРИДЪ“
 (Жидкій автомаскажъ).
 Маскорридъ сглаживаетъ морщины, трещины, укрѣпляетъ тѣло, восстанавливаетъ формы, подымаетъ и сдерживаетъ ослабшые мускулы, поднимаетъ кожу подбородка, шеи и затылка. Словомъ, придаетъ нашьство, вѣрность и округленность контурамъ, сохраняя упругость и мягкость кожи и дѣлая ее вѣрною, бѣлою, матовою, бархатистою, гладкою.

Маскорридъ также несравненное средство для ухода за красотой тѣла и груди.

Имѣются выдающіеся аттестаты отъ многочисленной и элитной клиентуры.
 Цѣна флакона „Маскорридъ“ Руб. 3.— съ пересылкой Руб. 3.50.

„С.-Петербургская Химическая Лабораторія“
 (основана 1860 года).
 Въ продажѣ у извѣстныхъ торговцевъ парфюмерными товарами и въ аптекарскихъ магазинахъ.

Калъ



удобряя поля не забывайте **КАЛЪ**
 (калѣнтъ 12 1/2%, калийная удобр. соль 20%, и 40% С.)
 Только полное удобреніе съ калѣмъ обезпечиваетъ высшій урожай.
 Можно пріобрѣсти при посредствѣ всѣхъ сельско-хозяйственныхъ складовъ, имѣющихъ и сельско-хозяйственныхъ обществъ.

ОБЪЯВЛЕНІЕ
Управление Юго-Западныхъ желѣзныхъ дорогъ доводитъ до общаго свѣдѣнія, что, начиная съ 4-го іюля впередъ до распоряженія, въ расписаніи нѣкоторыхъ дачныхъ и пригородныхъ поездовъ участіемъ Киевъ—Теревъ и Киевъ—Война послѣдовали слѣдующія измѣненія и поезда эти будутъ обращаться по слѣдующему расписанію:

Дачн. п. № 43 съ вагонами II и III кл. (обращается ежедневно).			Дополн. дачн. п. № 57 съ вагон. II и III кл. (обращ. ежедневно).			Дачн. п. № 35-бис съ вагон. II и III кл. (обращ. по воскресн. и праздн. днямъ).			СТАНЦИИ.		Дополн. дачн. п. № 44-бис съ вагон. II и III кл. (обр. по воскресн. и праздн. днямъ).		Расписание дачнаго п. № 46 съ вагон. II и III кл. по воскресн. и праздн. днямъ.		Дачн. п. № 44 съ вагон. II и III кл. (обращается ежедневно).		Дачн. п. № 42 съ вагон. II и III кл. (обращается ежедневно).																																																																																																																																																																																																																																																																							
Время.			Время.			Время.			Время.		Время.		Время.		Время.		Время.																																																																																																																																																																																																																																																																							
Прибыт. Отправка.			Прибыт. Отправка.			Прибыт. Отправка.			Прибыт. Отправка.		Прибыт. Отправка.		Прибыт. Отправка.		Прибыт. Отправка.		Прибыт. Отправка.																																																																																																																																																																																																																																																																							
днѣ	5.14	веч.	6.39	утра	11.05	Киевъ I Пассаж.	10.55	вечера	11.19	вечера	7.33	веч.	2.53	днѣ						5.20	5.21	—	—	—	—	пл. 145 версты.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6.39	6.40	11.15	11.16	г. п. Болыинскій.	проходъ.	10.47	11.11	11.11	7.24	7.25	2.44	2.45						5.14	5.35	6.49	6.51	11.25	11.26	Святосинъ.	проходъ.	10.39	11.03	11.04	7.11	7.14	2.31	2.35						5.42	5.44	6.58	7.00	11.33	11.34	р. Балчи.	проходъ.	10.32	10.54	10.55	6.59	7.01	2.21	2.23						5.55	5.58	7.10	7.12	11.44	11.47	р. Ирпень.	проходъ.	10.22	10.41	10.43	6.46	6.48	2.05	2.22						6.06	6.07	7.19	7.20	11.53	11.54	пл. 28 версты.	—	—	10.34	10.35	6.39	6.40	1.53	1.59						6.10	6.13	7.23	7.29	11.57	11.59	Буча.	10.13	10.15	10.30	10.31	6.34	6.36	1.52	1.55						6.22	6.25	7.33	7.36	12.07	12.09	пл. Ворзель.	10.03	10.06	10.22	10.23	6.24	6.27	1.41	1.45						6.32	6.35	7.43	7.44	12.16	12.18	р. Немѣшаево.	9.54	9.55	10.14	10.15	6.12	6.10	1.30	1.33						6.44	6.47	7.53	7.54	12.27	12.29	р. Каваліево.	9.45	9.46	10.04	10.09	5.59	6.04	1.19	1.22						7.00	веч.	8.06	8.08	12.42	днѣ	Вородинка.	вечера	9.31	9.29	9.50	5.42	5.45	1.02	1.05						—	—	8.22	8.24	—	—	Трубовка.	—	—	9.13	9.14	5.25	5.27	12.45	12.47						—	—	8.37	веч.	—	—	Теревъ.	—	—	вечера	8.58	днѣ	5.10	днѣ	12.30						
5.20	5.21	—	—	—	—	пл. 145 версты.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6.39	6.40	11.15	11.16	г. п. Болыинскій.	проходъ.	10.47	11.11	11.11	7.24	7.25	2.44	2.45						5.14	5.35	6.49	6.51	11.25	11.26	Святосинъ.	проходъ.	10.39	11.03	11.04	7.11	7.14	2.31	2.35						5.42	5.44	6.58	7.00	11.33	11.34	р. Балчи.	проходъ.	10.32	10.54	10.55	6.59	7.01	2.21	2.23						5.55	5.58	7.10	7.12	11.44	11.47	р. Ирпень.	проходъ.	10.22	10.41	10.43	6.46	6.48	2.05	2.22						6.06	6.07	7.19	7.20	11.53	11.54	пл. 28 версты.	—	—	10.34	10.35	6.39	6.40	1.53	1.59						6.10	6.13	7.23	7.29	11.57	11.59	Буча.	10.13	10.15	10.30	10.31	6.34	6.36	1.52	1.55						6.22	6.25	7.33	7.36	12.07	12.09	пл. Ворзель.	10.03	10.06	10.22	10.23	6.24	6.27	1.41	1.45						6.32	6.35	7.43	7.44	12.16	12.18	р. Немѣшаево.	9.54	9.55	10.14	10.15	6.12	6.10	1.30	1.33						6.44	6.47	7.53	7.54	12.27	12.29	р. Каваліево.	9.45	9.46	10.04	10.09	5.59	6.04	1.19	1.22						7.00	веч.	8.06	8.08	12.42	днѣ	Вородинка.	вечера	9.31	9.29	9.50	5.42	5.45	1.02	1.05						—	—	8.22	8.24	—	—	Трубовка.	—	—	9.13	9.14	5.25	5.27	12.45	12.47						—	—	8.37	веч.	—	—	Теревъ.	—	—	вечера	8.58	днѣ	5.10	днѣ	12.30																										
—	—	6.39	6.40	11.15	11.16	г. п. Болыинскій.	проходъ.	10.47	11.11	11.11	7.24	7.25	2.44	2.45						5.14	5.35	6.49	6.51	11.25	11.26	Святосинъ.	проходъ.	10.39	11.03	11.04	7.11	7.14	2.31	2.35						5.42	5.44	6.58	7.00	11.33	11.34	р. Балчи.	проходъ.	10.32	10.54	10.55	6.59	7.01	2.21	2.23						5.55	5.58	7.10	7.12	11.44	11.47	р. Ирпень.	проходъ.	10.22	10.41	10.43	6.46	6.48	2.05	2.22						6.06	6.07	7.19	7.20	11.53	11.54	пл. 28 версты.	—	—	10.34	10.35	6.39	6.40	1.53	1.59						6.10	6.13	7.23	7.29	11.57	11.59	Буча.	10.13	10.15	10.30	10.31	6.34	6.36	1.52	1.55						6.22	6.25	7.33	7.36	12.07	12.09	пл. Ворзель.	10.03	10.06	10.22	10.23	6.24	6.27	1.41	1.45						6.32	6.35	7.43	7.44	12.16	12.18	р. Немѣшаево.	9.54	9.55	10.14	10.15	6.12	6.10	1.30	1.33						6.44	6.47	7.53	7.54	12.27	12.29	р. Каваліево.	9.45	9.46	10.04	10.09	5.59	6.04	1.19	1.22						7.00	веч.	8.06	8.08	12.42	днѣ	Вородинка.	вечера	9.31	9.29	9.50	5.42	5.45	1.02	1.05						—	—	8.22	8.24	—	—	Трубовка.	—	—	9.13	9.14	5.25	5.27	12.45	12.47						—	—	8.37	веч.	—	—	Теревъ.	—	—	вечера	8.58	днѣ	5.10	днѣ	12.30																																														
5.14	5.35	6.49	6.51	11.25	11.26	Святосинъ.	проходъ.	10.39	11.03	11.04	7.11	7.14	2.31	2.35						5.42	5.44	6.58	7.00	11.33	11.34	р. Балчи.	проходъ.	10.32	10.54	10.55	6.59	7.01	2.21	2.23						5.55	5.58	7.10	7.12	11.44	11.47	р. Ирпень.	проходъ.	10.22	10.41	10.43	6.46	6.48	2.05	2.22						6.06	6.07	7.19	7.20	11.53	11.54	пл. 28 версты.	—	—	10.34	10.35	6.39	6.40	1.53	1.59						6.10	6.13	7.23	7.29	11.57	11.59	Буча.	10.13	10.15	10.30	10.31	6.34	6.36	1.52	1.55						6.22	6.25	7.33	7.36	12.07	12.09	пл. Ворзель.	10.03	10.06	10.22	10.23	6.24	6.27	1.41	1.45						6.32	6.35	7.43	7.44	12.16	12.18	р. Немѣшаево.	9.54	9.55	10.14	10.15	6.12	6.10	1.30	1.33						6.44	6.47	7.53	7.54	12.27	12.29	р. Каваліево.	9.45	9.46	10.04	10.09	5.59	6.04	1.19	1.22						7.00	веч.	8.06	8.08	12.42	днѣ	Вородинка.	вечера	9.31	9.29	9.50	5.42	5.45	1.02	1.05						—	—	8.22	8.24	—	—	Трубовка.	—	—	9.13	9.14	5.25	5.27	12.45	12.47						—	—	8.37	веч.	—	—	Теревъ.	—	—	вечера	8.58	днѣ	5.10	днѣ	12.30																																																																		
5.42	5.44	6.58	7.00	11.33	11.34	р. Балчи.	проходъ.	10.32	10.54	10.55	6.59	7.01	2.21	2.23						5.55	5.58	7.10	7.12	11.44	11.47	р. Ирпень.	проходъ.	10.22	10.41	10.43	6.46	6.48	2.05	2.22						6.06	6.07	7.19	7.20	11.53	11.54	пл. 28 версты.	—	—	10.34	10.35	6.39	6.40	1.53	1.59						6.10	6.13	7.23	7.29	11.57	11.59	Буча.	10.13	10.15	10.30	10.31	6.34	6.36	1.52	1.55						6.22	6.25	7.33	7.36	12.07	12.09	пл. Ворзель.	10.03	10.06	10.22	10.23	6.24	6.27	1.41	1.45						6.32	6.35	7.43	7.44	12.16	12.18	р. Немѣшаево.	9.54	9.55	10.14	10.15	6.12	6.10	1.30	1.33						6.44	6.47	7.53	7.54	12.27	12.29	р. Каваліево.	9.45	9.46	10.04	10.09	5.59	6.04	1.19	1.22						7.00	веч.	8.06	8.08	12.42	днѣ	Вородинка.	вечера	9.31	9.29	9.50	5.42	5.45	1.02	1.05						—	—	8.22	8.24	—	—	Трубовка.	—	—	9.13	9.14	5.25	5.27	12.45	12.47						—	—	8.37	веч.	—	—	Теревъ.	—	—	вечера	8.58	днѣ	5.10	днѣ	12.30																																																																																						
5.55	5.58	7.10	7.12	11.44	11.47	р. Ирпень.	проходъ.	10.22	10.41	10.43	6.46	6.48	2.05	2.22						6.06	6.07	7.19	7.20	11.53	11.54	пл. 28 версты.	—	—	10.34	10.35	6.39	6.40	1.53	1.59						6.10	6.13	7.23	7.29	11.57	11.59	Буча.	10.13	10.15	10.30	10.31	6.34	6.36	1.52	1.55						6.22	6.25	7.33	7.36	12.07	12.09	пл. Ворзель.	10.03	10.06	10.22	10.23	6.24	6.27	1.41	1.45						6.32	6.35	7.43	7.44	12.16	12.18	р. Немѣшаево.	9.54	9.55	10.14	10.15	6.12	6.10	1.30	1.33						6.44	6.47	7.53	7.54	12.27	12.29	р. Каваліево.	9.45	9.46	10.04	10.09	5.59	6.04	1.19	1.22						7.00	веч.	8.06	8.08	12.42	днѣ	Вородинка.	вечера	9.31	9.29	9.50	5.42	5.45	1.02	1.05						—	—	8.22	8.24	—	—	Трубовка.	—	—	9.13	9.14	5.25	5.27	12.45	12.47						—	—	8.37	веч.	—	—	Теревъ.	—	—	вечера	8.58	днѣ	5.10	днѣ	12.30																																																																																																										
6.06	6.07	7.19	7.20	11.53	11.54	пл. 28 версты.	—	—	10.34	10.35	6.39	6.40	1.53	1.59						6.10	6.13	7.23	7.29	11.57	11.59	Буча.	10.13	10.15	10.30	10.31	6.34	6.36	1.52	1.55						6.22	6.25	7.33	7.36	12.07	12.09	пл. Ворзель.	10.03	10.06	10.22	10.23	6.24	6.27	1.41	1.45						6.32	6.35	7.43	7.44	12.16	12.18	р. Немѣшаево.	9.54	9.55	10.14	10.15	6.12	6.10	1.30	1.33						6.44	6.47	7.53	7.54	12.27	12.29	р. Каваліево.	9.45	9.46	10.04	10.09	5.59	6.04	1.19	1.22						7.00	веч.	8.06	8.08	12.42	днѣ	Вородинка.	вечера	9.31	9.29	9.50	5.42	5.45	1.02	1.05						—	—	8.22	8.24	—	—	Трубовка.	—	—	9.13	9.14	5.25	5.27	12.45	12.47						—	—	8.37	веч.	—	—	Теревъ.	—	—	вечера	8.58	днѣ	5.10	днѣ	12.30																																																																																																																														
6.10	6.13	7.23	7.29	11.57	11.59	Буча.	10.13	10.15	10.30	10.31	6.34	6.36	1.52	1.55						6.22	6.25	7.33	7.36	12.07	12.09	пл. Ворзель.	10.03	10.06	10.22	10.23	6.24	6.27	1.41	1.45						6.32	6.35	7.43	7.44	12.16	12.18	р. Немѣшаево.	9.54	9.55	10.14	10.15	6.12	6.10	1.30	1.33						6.44	6.47	7.53	7.54	12.27	12.29	р. Каваліево.	9.45	9.46	10.04	10.09	5.59	6.04	1.19	1.22						7.00	веч.	8.06	8.08	12.42	днѣ	Вородинка.	вечера	9.31	9.29	9.50	5.42	5.45	1.02	1.05						—	—	8.22	8.24	—	—	Трубовка.	—	—	9.13	9.14	5.25	5.27	12.45	12.47						—	—	8.37	веч.	—	—	Теревъ.	—	—	вечера	8.58	днѣ	5.10	днѣ	12.30																																																																																																																																																		
6.22	6.25	7.33	7.36	12.07	12.09	пл. Ворзель.	10.03	10.06	10.22	10.23	6.24	6.27	1.41	1.45						6.32	6.35	7.43	7.44	12.16	12.18	р. Немѣшаево.	9.54	9.55	10.14	10.15	6.12	6.10	1.30	1.33						6.44	6.47	7.53	7.54	12.27	12.29	р. Каваліево.	9.45	9.46	10.04	10.09	5.59	6.04	1.19	1.22						7.00	веч.	8.06	8.08	12.42	днѣ	Вородинка.	вечера	9.31	9.29	9.50	5.42	5.45	1.02	1.05						—	—	8.22	8.24	—	—	Трубовка.	—	—	9.13	9.14	5.25	5.27	12.45	12.47						—	—	8.37	веч.	—	—	Теревъ.	—	—	вечера	8.58	днѣ	5.10	днѣ	12.30																																																																																																																																																																						
6.32	6.35	7.43	7.44	12.16	12.18	р. Немѣшаево.	9.54	9.55	10.14	10.15	6.12	6.10	1.30	1.33						6.44	6.47	7.53	7.54	12.27	12.29	р. Каваліево.	9.45	9.46	10.04	10.09	5.59	6.04	1.19	1.22						7.00	веч.	8.06	8.08	12.42	днѣ	Вородинка.	вечера	9.31	9.29	9.50	5.42	5.45	1.02	1.05						—	—	8.22	8.24	—	—	Трубовка.	—	—	9.13	9.14	5.25	5.27	12.45	12.47						—	—	8.37	веч.	—	—	Теревъ.	—	—	вечера	8.58	днѣ	5.10	днѣ	12.30																																																																																																																																																																																										
6.44	6.47	7.53	7.54	12.27	12.29	р. Каваліево.	9.45	9.46	10.04	10.09	5.59	6.04	1.19	1.22						7.00	веч.	8.06	8.08	12.42	днѣ	Вородинка.	вечера	9.31	9.29	9.50	5.42	5.45	1.02	1.05						—	—	8.22	8.24	—	—	Трубовка.	—	—	9.13	9.14	5.25	5.27	12.45	12.47						—	—	8.37	веч.	—	—	Теревъ.	—	—	вечера	8.58	днѣ	5.10	днѣ	12.30																																																																																																																																																																																																														
7.00	веч.	8.06	8.08	12.42	днѣ	Вородинка.	вечера	9.31	9.29	9.50	5.42	5.45	1.02	1.05						—	—	8.22	8.24	—	—	Трубовка.	—	—	9.13	9.14	5.25	5.27	12.45	12.47						—	—	8.37	веч.	—	—	Теревъ.	—	—	вечера	8.58	днѣ	5.10	днѣ	12.30																																																																																																																																																																																																																																		
—	—	8.22	8.24	—	—	Трубовка.	—	—	9.13	9.14	5.25	5.27	12.45	12.47						—	—	8.37	веч.	—	—	Теревъ.	—	—	вечера	8.58	днѣ	5.10	днѣ	12.30																																																																																																																																																																																																																																																						
—	—	8.37	веч.	—	—	Теревъ.	—	—	вечера	8.58	днѣ	5.10	днѣ	12.30																																																																																																																																																																																																																																																																										

Дачн. п. № 53, обращающійся ежедневно, прослѣдуетъ по слѣдующему измѣненному расписанію: отправленіе изъ Киева I-Пассажирскій въ 6 час. 40 мин. вечера, прибытіе въ Жулины въ 6 час. 58 мин. и отправл. въ 6 час. 59 мин. и прибытіе въ Войну въ 7 час. 09 мин. вечера.

Примѣчаніе. Дачн. п. № 57 у платформы 28 версты по воскреснымъ и праздничнымъ днямъ останавливаться не будетъ.

НАСТОЯЩІЙ ТОЛЬКО СЪ ЭТОЙ ФАБР. МАРКОЙ

ЮРОКСИЛЬ

БЕЗЪ ХЛОРА. БЕЗЪ СОДЫ, БЕЗЪ МЫЛА, САМЪ СТИРАЕТЪ БѢЛЫЕ.
 Пачка 20 коп.

Въ виду громаднаго спроса на „Юроксилъ“, многія фирмы поддѣлываютъ этикетку и упаковку—обращаемъ поэтому вниманіе покупателей въ просимъ требовать вездѣ, только съ маркой „ЮРОТАТЪ“.

Южно-Русское Общество Торговли Автомобилей. Товарамъ, въ Киевѣ.
 тѣл. 35-1-1073

ОБОИ

ГРОМАДНЫЙ ВЫБОРЪ. НОВѢЙШІЕ РИСУНКИ. БЕЗУКОРИЗНЕННОЕ КАЧЕСТВО. Строгая выдержанность стѣлъ. ПОЛНАЯ МѢРА. ОПТОМЪ И

ФАБРИЧНЫЙ МАГАЗИНЪ Петербургской фабрики **Георгій Риксъ**
 Киевъ, Крещатикъ, 11. Тел. 28-91.
 Трѣбуютъ новыя книги образцовъ; ВЫСЫЛКА БЕЗПЛАТНО. въ РОЗНИЦУ.